

**UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА КАТЕДРА НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

**THE MOST REVEREND STEFAN SOROKA**  
METROPOLITAN-ARCHBISHOP OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS  
**ПРЕОСВЯЩЕННИЙ ВЛАДИКА СТЕФАН СОРОКА**  
МИТРОПОЛИТ-АРХИЄПІСКОП ФІЛАДЕЛЬФІЇ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛІКІВ

**REV. IVAN DEMKIV**  
CATHEDRAL RECTOR  
**О. ІВАН ДЕМКІВ**  
ПАРОХ КАТЕДРИ

**REV. DEACON**  
**CHARLES SCHULTZ**  
**О. Диякон Чарльз Шульц**

**REV. DEACON**  
**MICHAEL WAAK**  
**О. Диякон МИХАЙЛО ВАК**

**CATHEDRAL LITURGY TIMES**

Saturday afternoon at 4:30 p.m.  
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies  
9:00 a.m. in Ukrainian  
11:00 a.m. in English

Daily Liturgies:  
*please see schedule on next page*

**ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ**

У суботу вечером о 4:30 год.  
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю ранком:  
9:00 год по-українськи  
11:00 год по-англійськи

Щоденні Літургії:  
*розпорядок на наступній сторінці*

**Mailing address / Поштова адреса:**

Cathedral Rectory Office  
833 North Franklin Street  
Philadelphia, PA 19123-2097

**Cathedral Phones / Катедральні телефони:**

215-922-2845 Rectory Office  
215-922-4635 Fax  
215-829-4350 Cathedral Hall/Pyrohy  
215-962-5830 St. Mary's Cemetery

**Other phones/інші телефони:**

215-627-0143 Archeparchy of Philadelphia  
215-627-0660 Byzantine Church Supplies  
E-mail: [supplies@ukrarcheparchy.us](mailto:supplies@ukrarcheparchy.us)  
215-627-3389 Treasury of Faith Museum  
E-mail: [tofmuseum@ukrcap.org](mailto:tofmuseum@ukrcap.org)  
215-627-7808 Convent—Missionary Sisters  
of The Mother of God (MSMG)  
E-mail: [mmsg@ukrcap.org](mailto:mmsg@ukrcap.org)

**Cathedral E-mail / Катедральна е-пошта:**

[CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET](mailto:CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET)  
OUR WEB-SITE:  
[WWW.UKRCATHEDRAL.COM](http://WWW.UKRCATHEDRAL.COM)



**Christ is born!  
Glorify Him!**

**Христос народився,  
славимо Його!**

## SCHEDULE OF SERVICES РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

1/17 SATURDAY	4:30 p.m. CATHEDRAL	<b>Sunday's</b> Divine Liturgy in English. +Wolodymyr Wasylaschuk <i>(Kateryna, Christina, Walter Wasylaschuk)</i>
<b>SUNDAY OF ZACCHAEUS НЕДІЛЯ ПРО ЗАКХЕЯ</b> Tone 7. Epistle: 1Tim. 4;9-15. Gospel: Lk. 19;1-10		
1/18 SUNDAY	9:00 a.m. CATHEDRAL	Служба Божа по українськи. За всіх парафіян. For all parishioners.
	11:00 a.m. CATHEDRAL	Divine Liturgy in English +Fedir Tkaczuk <i>(Maria Jackiw)</i>
1/19 MONDAY		
1/20 TUESDAY	8:00 a.m. CHAPEL	+Xenia Leshak <i>(Paden Family)</i>
1/21 WEDNESDAY	8:00 a.m. CHAPEL	Health for Natalia, Bohdan, Alexander, Bohdan, Zemfira, Kateryna <i>(Family)</i>
1/22 THURSDAY	8:00 a.m. CHAPEL	+Sophie Leshak <i>(Eva Fediuk &amp; Family)</i>
1/23 FRIDAY		
1/24 SATURDAY	4:30 p.m. CATHEDRAL	<b>Sunday's</b> Divine Liturgy in English. +Wasył & +Tekla Wasyluk <i>(Family)</i>
<b>SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE НЕДІЛЯ МИТАРЯ І ФАРИСЕЯ</b> Tone 8. Epistle: 2Tim. 3;10-15. Gospel: Lk. 18;10-14		
1/25 SUNDAY	9:00 a.m. CATHEDRAL	Служба Божа по українськи. За всіх парафіян. For all parishioners.
	11:00 a.m. CATHEDRAL	Divine Liturgy in English +Ronald Maxymczuk, Jr <i>(Ronald Maxymczuk, Sr.)</i>

### My Dear Parishioners,

It was a real joy to celebrate with all of you once again the birth of Our Savior on Christmas Day. As in previous years, there were lots and lots of people. How wonderful to have so many people come to welcome Christ, our new-born King and to praise God for the Gift of His only-begotten Son. The church was beautiful and all of the Liturgies were lovely. This was due to the hard work of many people. I would like to express sincere thanks to all our parishioners who cleaned and decorated the church. Many, many thanks to all who helped in any way. You did a great job. May God bless you for your hard work and dedicated service.

I also want to offer thanks on behalf of my family and cathedral fathers for your thoughtfulness and many kindnesses. You certainly are very caring people and your gifts, cards and Christmas "goodies" were all deeply appreciated. We have been blessed by your prayers and generosity. May 2015 bring all of you many graces and blessings.

*In Christ, Rev. Ivan Demkiv - Cathedral Rector.*

## CATHEDRAL ANNOUNCEMENTS

### PLEASE COME TO OUR CAFETERIA FOR DELICIOUS UKRAINIAN FOOD

**PYROHY & KITCHEN: Jan. 5 - Jan. 11: \$734.**

**VOLUNTEERS:** Anna Kyndus, Anna Slotwinski, Sr. Martin MSMG, Olena Pawluk, Anna Maxymiuk, Anne Krawchuk, Luba Cyhan, Vera Sawchyn, Myroslav Shpylchak, Ivan Shpylchak, Petro Iwaniw, Katherine Dewedoff, Ottilia Karpin, Anna Laluk.



**KITCHEN DONATIONS:** Eva Fediuk, Luba Cyhan, Anna Maxymiuk, Maria Fedorin, Irena Otulak

**PRAY for the sick parishioners:** Rev. Ruslan Romaniuk, Rev. Deacon Charles Schultz, Claire and Michael Melnyk, Rozalia Zaharko, Rosalie Senick, John Chytruk, Olena Pawluk, Maria Jackiw, Anna Kyndus, Julia Maksymchuk, Maria Plekan, Oksana Babych, Herbert Ellis.

**If you are admitted to a hospital or at home and would like a member of the clergy to visit you, please call the Parish Office: 215-922-2845 to request visitation of the sick. In case of emergency please call: 267-243-7472**

**Cathedral Collections:** January 10 - 11: \$3,427; **Candles:** \$536; **Bingo:** \$1,200.

**Donation:** \$500 given by John Szpilczak.

**Collection during the Festival of Christmas Carols  
for the medical needs of Ukrainian Army: \$6,733.**

Thank you for generosity.

### SPONSOR A CANDLE ( \$5 for a week)

**Sanctuary Lamp** is lit in memory of +Walter and +Judy Wasyluk *(by Family)*

**One candle in front of iconostas** is lit in memory of +William Malinowski *(by Rita Malinowski)*

**One candle in front of iconostas** is lit in memory of +Wolodymyr Wasylaschuk *(by wife & children)*

**One candle in front of iconostas** is lit in memory of +Stefan Rad *(by Rad & Conway Families)*

### A New Years Blessing for You

**Purpose** – As you complete your daily tasks, may you understand how they contribute to the larger purpose of your life. May you experience deep satisfaction as you discover and carry out your unique role. (Psalms 25:12, 139:16; Jeremiah 29:11)

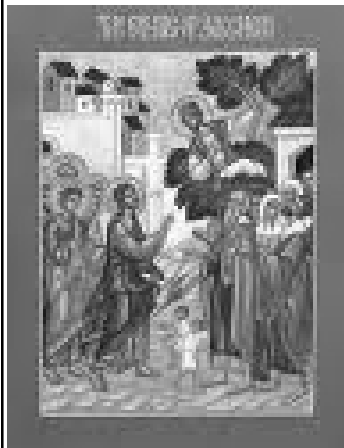
**Fulfilling Work** – May you take pleasure in all your work. May every task you undertake succeed, and may you enjoy the good things your labor supplies. (Ecclesiastes 1:24; Psalms 41:3)

**Physical Health** – May you and those you love remain strong in body and free from disease. May those who suffer from injury or illness recover quickly and completely. (3 John 1:2; Deuteronomy 7:15; Psalms 41:3)

**Peace of Mind** – May you mind and heart always be at rest. May gratitude and peace replace every anxious, fearful thought. (2 Thessalonians 3:16; Philippians 4:6)

**Good Relationships** – May you be surrounded by loving, faithful, and supportive friends. Where relationships have been broken, may you find reconciliation and forgiveness. (Proverbs 17:17, Ecclesiastes 4:9-12; Matthew 5:23-24)

**Sufficient Resources** – May you have exactly what you need for each day. May you become rich in every way so that you can share generously with others. (Proverbs 20:8-9; Luke 11:3; 2 Corinthians 9:11)



## **The Sunday of Zacchaeus**

*by Father Peter Chamberas*

One of the greatest advantages of our culture is that its diverseness offers us choices and opportunities that have not existed before. More and more citizens are rejecting convention and finding their own way.

One of the greatest disadvantages of our culture is that its diverseness offers us choices and opportunities that have not existed before. More and more citizens are rejecting convention and finding their own way.

All these opportunities have created so many choices that there is little reliance on convention. In former times limitations and expectations generally made decision making rather easy. But now, it has become more and more difficult to stay focused. One man who found himself stuck between opportunity and convention found an unconventional way to find his own way to Salvation. He allowed neither opportunity nor convention to be his flagship. Rather, he used Christ as his gauge. His name was Zacchaeus and he has been immortalized in the Gospel for his efforts.

Zacchaeus had heard that Jesus would be visiting his town. Because he wasn't very tall he couldn't see over the crowd. Unlike many of those present, Zacchaeus was neither sick, nor unhappy, nor poor. He wasn't looking for a miracle of healing. He had plenty of money. He had good health. He probably had lots of friends and a lovely family. Instead he needed a focus. He had everything he could possibly want, both by conventional standards and by the opportunities of his society. But he couldn't see Christ. So that little man, climbed the Sycamore tree, and saw his opportunity for salvation.

By changing his viewing position, Zacchaeus changed his perspective. He would now see the world in a new way and because of that become a new person.

The story of Zacchaeus has a special appeal because it describes a man with advantages. The only difference between his time and ours, is that we are an entire society or generation of people living with all kinds of advantages. Not too long ago, our ancestors were picking olives, or tending sheep, hoping only to get enough firewood and food to keep their families safe. Now we are a community of leaders and opinion makers, and the financial contributors to various institutions. Within all this it has become very difficult to stay focused.

There is a phenomenon that the more successful one becomes the less successful one actually feels. Big people feel small inside. Often they feel overwhelmed by their own importance. Perhaps, they feel like David the Shepherd Boy who tackled the scary giant, Goliath. They are afraid that the giant will never really fall, so they are forced to face him time and time again.

David, in his lifetime, discovered what Zacchaeus seemed to know intuitively. That it is really the power of God that slays the giant. Zacchaeus knew that it was Christ who could change his focus and make his life worthwhile and valuable.

In some ways Zacchaeus represents the many people who secretly feel small. The ones who feel as if they are frauds, or like those who have to keep reminding everyone how important they are, because they don't believe that they are in least important. They feel very little.

When Zacchaeus climbed that sycamore, he did so for all of us who fall short of the expectations which are inherent in living. Whether that shortfall is real or just a perception, it remains a barrier to salvation, because we tend to focus on it.

Christ did not leave Zacchaeus sitting anxiously in the tree. He acknowledged him and then He called him down. "Make haste and come down. For I must stay at your house today." The Lord Himself sees Zacchaeus in his suffering, and offers to give credibility to this man hated and despised by so many. All this because Zacchaeus was willing to change his focus. The message has not changed. Jesus Christ offers salvation to anyone willing to break with convention and seek Him out. Whether we are living with opportunities or disasters, diversity or convention, Christ will call us from our searching, to give us what we need. Zacchaeus set the example. If we follow his lead, then Christ will announce that "salvation has come" to each of us because our Lord has not come for the successful or the failures, but to "seek and save the lost."

### НЕДІЛЯ ПРО ЗАКХЕЯ

Сьогодні свята Церква нагадує нам про подію, пов'язану з переродженням Закхея. Закхей був начальник над митарями, що збирали податки для Римської імперії. Скупість, жорстокість, схильність до утисків людей були загальними рисами митарів. В народі поняття "митар" і "язичник" були різнозначними, для обох була одна загальна назва - "грішник". Закхей був начальником митарів, і тому в народі вважався одним із перших грішників.

В той час, коли Ісус Христос завітав до Єрихона, в душі Закхея сталися суттєві зміни. В ньому прокинулася огида до наживи, золото перестало його приваблювати. Він почав шукати інших цінностей, які б задовольняли його душу. В такому стані людина намагається поспілкуватися з праведником, хоче розкрити перед ним свою душу. Закхей чув про Ісуса Христа, знав, що Він не цурається грішників, і тому його серце потяглося до Спасителя. Закхей мав одне бажання - лише побачити Великого Пророка. Митар не сподівався ні на що інше. Але і таке скромне бажання виявилось для Закхея не простим. Він був малим на зріст і через великий натовп народу не міг побачити Ісуса Христа. Тоді він вирішив вилізти на смоковницю, що росла поруч з тим місцем, де повинен був проходити Господь. Яке треба мати сильне бажання, щоб, будучи солідною людиною, наче якомусь хлопчачу залізти на дерево, аби лише побачити Ісуса Христа.

Чи міг не взяти на свої плечі добрий пастир заблудлу вівцю, яка сама прийшла до нього? Порівнявшись з деревом, на якому сидів Закхей, Ісус Христос зупинився, підняв на нього очі і сказав йому: "Закхею, злізь скоріше, бо сьогодні Мені належить бути в тебе в домі" (Лк. 19, 5).

Схвильований такою милістю Христа, митар швидко зліз з дерева, щоб прийняти у своєму домі Незвичайного Гостя, не знаючи ще мети Його відвідин. Вступити в бесіду з несправедливо збагатілим митарем - людиною, як думали всі, що не має у собі ні віри, ні любові до батьківщини (бо митарі, будучи юдеями, служили римській владі), причому самому висловити бажання відвідати дім явного грішника, - книжники і фарисеї вважали таке неприпустимим. Одним із звинувачень на адресу Христа було те, що Він є другом митарів і грішників.

Закхей і сам відчував, яка велика милість випадає йому від Ісуса Христа і як можуть через це впасти Його (Христа) слава й авторитет у народі. Так, мабуть, думав митар, приймаючи у своєму домі Спасителя. Нерідко зустрічаються і серед християн такі, що соромляться забруднити свої білі ризи спілкуванням з людьми, які потребують нашої допомоги, і в той же час можуть мимоволі навести на нас тінь і підмочити репутацію. Як бачите, Христос не соромився іти до грішників, аби спасти їхні душі.

Закхей, бажаючи засвідчити, що він уже не є рабом свого багатства, що в його серці прокинулася любов до ближніх, до знедолених, до скривджених ним, благородний митар стає перед Ісусом Христом і вголос, перед тими, що спокусилися приходом до нього Ісуса Христа, заявляє, що половину свого майна він роздасть убогим, а кого скривдив, тому поверне вчетверо.

Така обіцянка дійсно могла переконати кожного, що митар Закхей внутрішньо переродився і став іншою людиною. Він цим хотів переконати присутніх, що достойний відвідин Христа. Закхей зрозумів дійсну причину завітання Спасителя. Євангеліст не говорить, що митар турбувався про частування Христа і Його учеників. Щира обіцянка Закхея нагородити всіх скривджених ним, роздати половину свого майна убогим була найкращим частуванням для Христа Спасителя, бо Його їжа є виконання волі Отця Небесного (Ін. 4, 34). Митар Закхей показав зрієць покаяння, бо він не тільки визнав перед Богом свою провину, а й приніс достойні плоди покаяння.

Господь вимагає від кожної людини, яка кається у своїх гріхах, відповідних плодів покаяння. Вони закріплюють покаяння. А коли грішник визнає свої гріхи, а не приносить достойних плодів покаяння, тоді він продовжує чинити гріх, в якому каявся. Переважна більшість із нас кається в гріхах, а достойних плодів покаяння не приносить.

Ісус Христос не залишив без нагороди митаря Закхея, що покаявся у своїх гріхах. Він сказав людям: "Нині прийшло спасіння дому цьому, бо і він син Авраамів. Прийшов бо Син Людський, щоб знайти і спасти, що загинуло" (Лк. 19, 9 - 10).